

ZMLUVA O NÁJME

(ďalej len „Zmluva“)

medzi:

Prenajímateľ:

Obchodné meno: **Obec Slovenská Ľupča**
Sídlo: **Námestie SNP 1/13, 976 13 Slovenská Ľupča**
IČO: **00 313 823**
DIČ: **202 112 1421**
Bankové spojenie: **SLSP a.s.**
Číslo účtu: **SK34 0900 0000 0050 5000 6892**
V mene ktorého koná: **Mgr. Roland Lamper, starosta obce**
(ďalej len „Prenajímateľ“)

Nájomca:

Obchodné meno: **Európsky olympijský festival mládeže Banská Bystrica 2022, n.o.**
Sídlo: **Skuteckého 132/22, 974 01 Banská Bystrica**
IČO: **52 475 808**
DIČ: **212 103 2452**
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a.s.**
Číslo účtu: **SK35 0900 0000 0051 5939 5035**
Registrácia: **Okresný úrad v Banskej Bystrici, odbor všeobecnej vnútornej správy pod č. OVVS/NO-8/2019**
V mene ktorého koná: **Mgr. Peter Hamaj, riaditeľ**
(ďalej len „Nájomca“)
(Prenajímateľ a Nájomca ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

čl. 1.

Úvodné ustanovenia

1.1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom športového areálu, ktorý pozostáva zo

- **Športovej haly Slovenská Ľupča** ako nehnuteľnosti vedenej Katastrálnym úradom Banská Bystrica, katastrálny odbor, zapísaných na liste vlastníctva č. 1052 katastrálne územie Slovenská Ľupča na pozemkoch KN- C 84/4 a KN-C 84/11.
- **Športovej plochy** ako pozemku vedenom Katastrálnym úradom Banská Bystrica, katastrálny odbor, zapísaných na liste vlastníctva č. 1052 katastrálne územie Slovenská Ľupča na pozemkoch KN- C 84/4.

(ďalej len „športový areál“)

Situačný plán športového areálu tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.

1.2. Nájomca je organizátorom Európskeho olympijského festivalu mládeže konaného 24.7.-30.7.2022 v Banskej Bystrici (ďalej len „**EYOF 2022**“).

čl. 2.

Predmet nájmu

2.1. Prenajímateľ prenajíma Nájomcovi za podmienok ustanovených v Zmluve športový areál Športová hala Slovenská Ľupča v rozsahu:

- a) Športová hala s hracou plochou vyhovujúcou aktuálne platným pravidlám CEV pre zápasy vo volejbale, v súlade a v rozsahu certifikácie haly.
- b) zázemie športovej haly so 4 šatňami pre športovcov,
- c) vybavenie športoviska pre volejbal podľa bodu 2.2. tohto článku Zmluvy,

- d) všetky miestnosti na 1. NP vrátane zariadenia nachádzajúce sa v nehnuteľnosti tak, ako sú vyznačené v Prílohe č. 2 – pôdorys 1. NP,
 - e) všetky miestnosti na 2. NP vrátane kancelárskeho a kaviarenskeho zariadenia nachádzajúce sa v nehnuteľnosti tak, ako sú vyznačené v Prílohe č. 3 – pôdorys 2. NP,
 - f) všetky parkovacie plochy prislúchajúce k športovisku v počte 6 parkovacích miest,
- (ďalej spolu len „**Predmet nájmu**“ alebo „**športový areál**“ alebo „**športovisko**“)
- 2.2. Súčasťou vybavenia športoviska je:
- a) Stoly pre štatistov – 10ks
 - b) Stoličky pre štatistov – 20ks
 - c) Stoly pre médiá – 5ks
 - d) Stoličky pre médiá – 10ks
 - e) Mraznička na ľad
 - f) Malé stoličky pre podávačov lôpt – 10ks
 - g) Handry na utieranie podlahy a hracej plochy – 30ks
 - h) Mopy na utieranie podlahy – 2ks
 - i) LED obrazovka na zobrazenie ukazovateľov skóre pre potreby volejbalu v minimálnej veľkosti 1500 x 2500mm, pomer zobrazenia 16:9, pevne ukotvená na stene alebo na pevných stojanoch. Obrazovka musí byť kompatibilná so softwarom pre volejbal
 - j) inventár šatní so skrinkami, vešiakmi a stoličkami
 - k) stĺpy a kotvenia pre volejbalové siete
 - l) 2ks volejbalových sietí
 - m) Vozíky na lopty – 2ks
- 2.3. Prenajímateľ sa zaväzuje, že športový areál bude počas celej doby nájmu pripravený tak, aby celý program EYOF 2022 mohol prebehnúť na vysokej športovej a spoločenskej úrovni.

čl. 3. Účel nájmu

- 3.1. Nájomca môže užívať Predmet nájmu výlučne pre organizovanie a uskutočnenie súťaží v rámci podujatia EYOF 2022.
- 3.2. Nájomca má bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa právo Predmet nájmu dať do dispozície tretej osobe, ktorá bude v jeho mene zodpovedná za organizáciu a priebeh súťaží (jednotlivých pretekov) v rámci podujatia EYOF 2022, pričom týmto zmluvným dojednaním nezaniká zodpovednosť nájomcu za predmet nájmu v celom rozsahu.

čl. 4. Doba nájmu a spôsob skončenia Zmluvy

- 4.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 18.7. 2022 do 2.8. 2022 (ďalej len „**doba nájmu**“).
- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že príprava areálu bude prebiehať od 18.7. do 23.7. 2022 a prenájom športoviska bude od 24.7. do 30.7. 2022.
- 4.3. Zmluvné strany sa dohodli, že deinštalácia zariadení na športovisku a uvedenie do pôvodného stavu bude prebiehať od 31.7. do 2.8. 2022.
- 4.4. Nájomný vzťah založený touto Zmluvou sa skončí:
- a) uplynutím dohodnutej doby nájmu uvedenej bode 4.1 tohto článku Zmluvy,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán ku dňu uvedenému v dohode ako deň skončenia Zmluvy, inak ku dňu uzavretia takej dohody,

- c) odstúpením od Zmluvy zo strany Nájomcu v prípade, že dôjde k zrušeniu podujatia Európskeho olympijského festivalu mládeže 2022.
- 4.5. Pri odovzdaní Predmetu nájmu Nájomcovi do užívania a spätnom prevzatí Predmetu nájmu Prenajímateľom po skončení užívania Predmetu nájmu budú spísané Protokoly z fyzického odovzdania (ďalej len „**Preberacie protokoly**“), ktoré budú odsúhlasené Zmluvnými stranami. V Preberacích protokoloch bude uvedený najmä stav a vybavenie Predmetu nájmu ku dňu odovzdania Predmetu nájmu Nájomcovi a ku dňu spätného prevzatia Predmetu nájmu Prenajímateľom. Nájomca je povinný na vlastné náklady do 2.8.2022 vypratať prenajaté nehnuteľnosti - odstrániť z Predmetu nájmu akýkoľvek majetok Nájomcu, alebo majetok inštalovaný Nájomcom.

čl. 5.

Výška, splatnosť nájomného a spôsob jeho platenia

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že na základe tejto Zmluvy sa Nájomca zaväzuje platiť Prenajímateľovi :
- a) Nájomné,
 - b) Prevádzkové náklady týkajúce sa výlučne spotreby elektrickej energie za zapojenie mobilnej klimatizačnej jednotky, za predpokladu, že prenajímateľovi takéto náklady vzniknú.
- 5.2. Nájomné za Predmet nájmu je stanovené na základe dohody Zmluvných strán vo výške 13.680,00 Eur vrátane DPH za celú dobu nájmu (ďalej ako „**Nájomné**“).
- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomné je splatné v dvoch častiach a to nasledovne:
- 5.3.1. Suma vo výške 4.100,00 Eur vrátane DPH na základe faktúry, ktorá bude vystavená najskôr v mesiaci jún 2022.
 - 5.3.2. Suma vo výške 9.580,00 Eur vrátane DPH na základe faktúry, ktorá bude vystavená po skončení podujatia.
 - 5.3.3. Nad rámec platieb podľa bodu 5.3.1. a 5.3.2. tohto článku Zmluvy bude vystavená faktúra na úhradu Prevádzkových nákladov súvisiacich so zapojením mobilnej klimatizačnej jednotky, za predpokladu, že prenajímateľovi takéto náklady vzniknú. V takomto prípade prenajímateľ vystaví faktúru po skončení podujatia a po predložení zúčtovacích dokumentov s distribútormi energií.
- 5.4 Prenajímateľ nie je platcom DPH.
- 5.5. Suma jednotlivých faktúr sa považuje za uhradenú dňom pripísania fakturovanej čiastky na účet Prenajímateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že dátum splatnosti vystavených faktúr je 14 dní odo dňa doručenia faktúry elektronicky na adresu faktury@eyof2022.com.

čl. 6.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca môže počas celej doby nájmu v/na Predmete nájmu:
- a) umiestniť stany a dočasné prístrešky slúžiace pre pretekárov a realizačné družstvá jednotlivých účastníckych krajín po predchádzajúcej dohode o obsahu a rozsahu zariadení, v súlade s Plánom rozmiestnenia zariadení podľa bodu 6.1. a) až h) tohto článku Zmluvy (**Ďalej ako „Situačný plán“**),
 - b) umiestniť techniku pre zabezpečenie výroby televízneho alebo livestreamingového signálu, v súlade so Situačným plánom,
 - c) umiestniť technické zábrany pre zabezpečenie bezpečnosti účastníkov podujatia, v súlade so Situačným plánom,

- d) umiestniť reklamné zariadenia, reklamných partnerov EYOF 2022, v súlade so Situačným plánom,
- e) umiestniť zariadenie pre zdravotnícke zabezpečenie účastníkov podujatia, v súlade so Situačným plánom,
- f) umiestniť mobilné toalety ak to bude potrebné vzhľadom na kapacity športoviska, v súlade so Situačným plánom,
- g) umiestniť bezpečnostné brány na kontrolu vstupov do areálu, v súlade so Situačným plánom,
- h) umiestniť vlajky účastníckych krajín a ich inštaláciu, v súlade so Situačným plánom,
- i) inštalovať prenajatú dvojradovú tribúnu pre divákov v zadnej časti haly a po stranách existujúcej tribúny k zvýšeniu kapacity haly
- j) zabezpečiť prípravu pre TV prenosy a Timing & Scoring systém,
- k) zabezpečiť internetové pripojenie liniek v budove nad rámec parametrov aké má prenajímateľ inštalované na základe zmluvných vzťahov s operátormi, na vlastné náklady,
- l) zabezpečiť a nainštalovať pochôdzne koberce vo vstupe do haly v častiach pre verejnosť a pod inštalované pódia pre verejnosť, na vlastné náklady.
- m) zabezpečiť vývoz odpadu a inštaláciu zberných nádob na separáciu odpadu, nad rámec bežného zmluvného vzťahu Prenajímateľa na odvoz odpadu v Obci Slovenská Ľupča, na vlastné náklady,
- n) zabezpečiť na vlastné náklady organizáciu dopravy pre športovcov, technickú vybavenosť podujatia a divácku verejnosť podujatia,

6.2. Prenajímateľ sa zaväzuje, že počas celej doby nájmu:

- a) zabezpečí pripojenie zariadení Nájomcu na elektrickú sieť, majiteľom prípojky o Stredoslovenskou energetikou a.s., s výnimkou klimatizačných zariadení, ktoré bude musieť nájomca osobitne dojednať s majiteľom odberného miesta – ZŠ Sama Cambela.
- b) zabezpečí ozvučenie haly,
- c) zabezpečí internetové pripojenie liniek v budove v technických parametroch podľa dlhodobých zmluvných vzťahov s operátorom.
- d) zabezpečí vyprázdnenie parkovacích plôch v rozsahu podľa čl. 2. bod 2.1. písm. f) tejto Zmluvy,
- e) zabezpečí odstránenie všetkých reklám z plôch v rámci celej haly,
- f) zabezpečí upratovanie areálu, spoločných priestorov, priestorov zázemia a hľadísk pre divákov minimálne dvoma osobami 12 hodín denne,
- g) zabezpečí upratovanie a dezinfekciu šatní ihneď po skončení zápasu, alebo tréningu minimálne dvoma osobami,
- h) zabezpečí separáciu odpadu a jeho vývoz a umiestni v hale a miestnostiach tvoriacich zázemie a príslušenstvo zberné nádoby na separáciu odpadu,
- i) k upratovaniu použije ekologické čistiace prostriedky,
- j) zabezpečí technickú údržbu zodpovednými osobami na obdobie od začiatku prenájmu areálu do jej skončenia a pokryje ich mzdové náklady, pričom pre účely tejto Zmluvy sa pod pojmom „technická údržba“ myslí havarijný stav, resp. zabezpečenie pohotovostných služieb pri poruchách predmetu nájmu alebo zariadení vo vlastníctve prenajímateľa.
- k) neumožní na športovisku a ani v celom jeho areáli predaj alkoholických výrobkov, cigariet a výrobkov konkurenčných spoločností voči partnerom Nájomcu,
- l) dovybaví športoviská technickým vybavením podľa článku 2. bod 2.2. a bod 2.3. tejto Zmluvy ak potrebným vybavením nedisponuje,
- m) zabezpečí osvetlenie haly (športoviska)
- n) poskytne súčinnosť pri budovaní a inštalácii dočasnej IT infraštruktúry potrebnej k riadnemu priebehu súťaží vo volejbale, podľa parametrov vopred odsúhlasených zmluvnými stranami,
- o) umožní nájomcovi inštaláciu externej dočasnej klimatizačnej jednotky, za predpokladu, že je jej inštalovanie technicky možné a súčasne po predchádzajúcom písomnom odsúhlasení technického riešenia a spôsobu jej inštalácie, na základe osobitnej prílohy k tejto Zmluve, najneskôr v lehote do **18.07.2022**.

- p) určiť osobu na pozíciu Venue Managera a pokryje jeho personálne náklady od podpisu Zmluvy do jej skončenia
- q) umožní pripojenie zariadení pre TV prenosy a Timing & Scoring systém k elektrickej sieti.
- 6.3. Prenajímateľ zabezpečí pred nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy na vlastné náklady platnosť resp. predĺženie všetkých revízných správ nevyhnutných pre nerušené užívanie Predmetu nájmu zo strany Nájomcu (plynu, kotlov a komínov, elektroinštalácií, hasiacich prístrojov). Kópie týchto revízných správ predloží Prenajímateľ Nájomcovi pred podpisom tejto Zmluvy, ak Nájomca o ich predloženie požiada. Povinnosť platnosti týchto dokumentov sa vzťahuje na celú dobu nájmu.
- 6.4. Prenajímateľ na vlastné náklady uzatvorí a po celú dobu nájmu bude udržiavať v platnosti a účinnosti poisťovňu, ktoré budú pokrývať poistenie proti požiaru a iným živelným pohromám. Prenajímateľ je povinný počas doby nájmu platiť daň z nehnuteľnosti.
- 6.5. Prenajímateľ je povinný na požiadanie kedykoľvek predložiť Nájomcovi platné a účinné zmluvy uzatvorené s distribútormi energií.
- 6.6. Nájomca na vlastné náklady uzatvorí a po celú dobu nájmu bude udržiavať v platnosti a účinnosti poisťovňu, ktoré budú pokrývať najmä poistenie zodpovednosti Nájomcu za škody vzniknuté v súvislosti s jeho činnosťami prevádzkovanými v Predmete nájmu a zodpovednosti voči nárokom tretích osôb (zahrňujúce predovšetkým poškodenie majetku a všetky škody a straty na Predmete nájmu a v Predmete nájmu a prípady poranenia, úrazu alebo úmrtia osôb a iné). Kópie poisťovacích zmlúv s deklaráciou platnosti poistenia počas obdobia platnosti tejto Zmluvy predloží Prenajímateľ Nájomcovi pred podpisom tejto Zmluvy.
- 6.7. Nájomca je počas doby nájmu oprávnený v Predmete nájmu vykonať inštaláciu nových technologických a iných zariadení Nájomcu po predchádzajúcom písomnom súhlase Prenajímateľa, ktorý bude dodatočne tvoriť prílohu k tejto Zmluve. Stavebné zmeny (ďalej len „Úpravy“) je Nájomca oprávnený vykonať výlučne na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa. K udeleniu súhlasu s Úpravami musí Nájomca Prenajímateľovi vopred odovzdať presnú špecifikáciu Úprav. Prenajímateľ nie je oprávnený udelený súhlas dodatočne vziať späť.
- 6.8. Nájomca je povinný užívať Predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, platnými technickými normami a hygienickými, bezpečnostnými a protipožiarňými predpismi aktuálne platnými na území Slovenskej republiky.
- 6.9. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu informovať Prenajímateľa o všetkých skutočnostiach brániacich riadnemu užívaniu Predmetu nájmu. Prenajímateľ je povinný bez zbytočného odkladu urobiť nápravu takýchto skutočností, ktoré bránia riadnemu užívaniu Predmetu nájmu, v opačnom prípade sa zaväzuje uhradiť vzniknutú škodu Nájomcovi.
- 6.10. Prenajímateľ prehlasuje, že Predmet nájmu nie je zaťažovaný právami a záväzkami tretích osôb, ktoré by prechádzali na Nájomcu, alebo by akýmkoľvek spôsobom obmedzovali užívanie podľa tejto zmluvy.

čl. 7.

Sankcie a zodpovednosť za škodu

- 7.1. V prípade, že Prenajímateľ neodovzdá Predmet nájmu riadne a včas v stave spôsobilom na užívanie na dohodnutý účel podľa tejto Zmluvy a/alebo sa dopúšťa iného konania, ktorým ohrozí uskutočnenie podujatia EYOF 2022, je Nájomca oprávnený uplatniť si nárok na zmluvnú pokutu vo výške 500,- za každé porušenie.

- 7.2. V prípade, že Prenajímateľ neodovzdá Predmet nájmu v dohodnutom rozsahu a/alebo nedodá niektoré vybavenie športoviska v súlade s čl. 2. bod 2.2. a/alebo nesplní niektorú z povinností vyplývajúcich preňho podľa článku 6. tejto Zmluvy, je Nájomca oprávnený uplatniť si nárok na zmluvnú pokutu vo výške 500,- za každé porušenie.
- 7.3. Zmluvná pokuta je splatná do 15 dní odo dňa doručenia výzvy na jej zaplatenie Prenajímateľovi. Nájomca je oprávnený započítať svoje splatné nároky plynúce z tejto Zmluvy voči oprávneným pohľadávkam Prenajímateľa.
- 7.4. Náhrada škody tak nájomcu ako aj prenajímateľa sa riadi príslušnými ustanoveniami platného právneho poriadku.

čl. 8.

Doručovanie

- 8.1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi zmluvnými stranami touto Zmluvou sa doručujú doporučene na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo elektronickými prostriedkami (e-mailom).
- 8.2. Ak pri doručovaní písomností poštou adresát odmietne písomnosť prevziať, považuje sa písomnosť za doručенú dňom odmietnutia jej prevzatia. Ak adresát písomnosti nie je v mieste jej doručenia zastihnutý, považuje sa písomnosť za doručенú tretím dňom od jej uloženia na pošte, aj keď sa adresát o jej uložení nedozvie.
- 8.3. Písomnosti doručované prostredníctvom e-mailu sa považujú za doručенé nasledujúci deň po ich odoslaní, ak nie je preukázaný skorší termín doručenia.
- 8.4. Písomná komunikácia prostredníctvom e-mailu bude uskutočňovaná medzi nasledovnými oprávnenými zodpovednými osobami:
 - za Nájomcu: Peter Hamaj, e-mail: peter.hamaj@eyof2022.com
 - za Prenajímateľa: Roland Lamper, e-mail: starosta@slovenskalupca.sk

čl. 9.

Spoločné a záverečné ustanovenia

- 9.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na webovej stránke Nájomcu v súlade s ustanovením § 5a zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení v spojení s ustanovením § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 9.2. Osoby konajúce v mene zmluvných strán prehlasujú, že dávajú zmluvným stranám, ako aj osobám, ktoré Zmluvu vypracovali alebo upravovali súhlas so spracovaním ich osobných údajov v Zmluve v zmysle príslušných ustanovení zák. č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účel vyhotovenia Zmluvy, jej evidovania, predloženia príslušným orgánom a subjektom, ktoré o nej budú rozhodovať alebo overovať jej údaje. Doba platnosti tohto súhlasu je neobmedzená. Súhlas môže byť odvolaný len v prípade zániku Zmluvy inak, ako jej splnením. Súhlas je vyjadrený podpismi na tejto Zmluve.
- 9.3. Ak sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy stane alebo ukáže neplatným alebo neúčinným, nebude to mať vplyv na platnosť alebo účinnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy alebo Zmluvy ako celku. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie takým novým platným a účinným ustanovením, ktoré by podľa možnosti čo najviac zodpovedalo pôvodnému zámeru neplatného resp. neúčinného ustanovenia.

- 9.4. Zmena tejto Zmluvy je možná len písomne vo forme dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 9.5. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 9.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu riadne prečítali a rozumejú jej obsahu, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, Zmluvu neuzavreli v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a súhlasia s ňou, na znak čoho pripájajú nižšie svoje vlastnoručné podpisy.

V Slovenskej Ľupči, dňa 29.06.2022

Prenajímateľ :

Obec Slovenská Ľupča

v mene kt. koná Mgr. Roland Lamper, starosta obce

Nájomca :

Európsky olympijský festival mládeže Banská Bystrica 2022, n.o.

v mene kt. koná Mgr. Peter Hamaj, riaditeľ

- Príloha č. 1 – Situačný plán športového areálu
Príloha č. 2 - Pôdorys 1. NP
Príloha č. 3 - Pôdorys 2. NP
Príloha č. 4 – Pôdorys 3. NP
Príloha č. 5 – Plán rozmiestnenia podľa bodu 6.1. a) až n) (Situačný plán)
Príloha č. 6 – Uznesenie Obecného zastupiteľstva